1939 November

19 39

November 1939

AMERICAN ESPERANTIST
Vol.54
AMERIKA ESPERANTISTO

Nur rekte, kurage,
kaj ne flankiĝante
Ni iru la vojon
celitan;
Eĉ guto malgranda
konstante frapante
Traboras la monton
granitan.

L' espero, l' obstino
kaj la pacienco,—
Jen estas la signoj,
per kies potenco
Ni paŝo post paŝo
post longa laboro
Atingos la celon
en gloro.

☆☆☆☆ LA MONATA BULTENO DE LA ESPERANTA-ASOCIO DE NORDA AMERIKO ☆☆☆☆

Joseph Leahy, General Secretary
1410 H Street, N-W., Washington, D.C.

Central Office
Joseph R.Scherer, Los Angeles, California.
President

Centra Oficejo
E.G.Dodge, Washington, D.C.
Chairman Executive Committee

Number One * * * * $1. per year-anywhere * * * * * 10c a copy * * * November 1939

Hollywood

! NOVA SENSACIA SUKCESO !

Paramount

estas la **tria** granda filmfarejo kiu fariĝis amiko, subtenanto kaj uzanto de Esperanto.

UNUA GRANDFILMO KIU ENHAVAS **KANTON** ORIGINALE VERKITAN EN ESPERANTO !

Nova populara kanto originale verkita en nia lingvo estas kantata de du mondfamaj steloj kaj 100 geaktoroj.....

Bing Crosby kaj Dorothy Lamour en la filmo **"Vojo al Singapuro"** perdiĝas sur tropika insulo kies nomo estas "Kajgun". Por eviti la neceson fari la insulon aŭtentika en ĉiuj detalaĵoj, oni bezonis neŭtralan lingvon.. Do la tre fama usona kantverkisto Johnny Burke, kaj la filmfareja direktoro **Harlan Thompson** aprobis la uzon de Esperanto. Mi devis verki la originalan esperantlingvan tekston por la nove kreita sudmar-insula festen-kaj-danc-kanto. **Gratulojn** oni sendu grandamase per leteroj kaj kartoj al s-ro Harlan Thompson, Paramount Studio, Hollywood, Kalifornio. - - **Joseph R. Scherer**, 212 S.Grand.Los Angeles,Kalif.

BING SINGS ESPERANTO

Bing Crosby, who has crooned in 47 languages, including the Scandinavian, yesterday found himself confronted with an entirely new tongue.

The "groaner" is going to have to sing a song in Esperanto. Whether he likes it or not is beside the point. He's going to sing it. And in Paramount's "Road to Singapore," too.

Bing lays the responsibility for this fact right in the laps of Jimmy Monaco and Johnny Burke, who are penning the ditties for his latest film opus.

However, there are reasons. And good ones, too, as producer Harlan Thompson points out.

"Hollywood," says Thompson, "has reached an impasse. Censorship has reached a point where we must carefully consider every possible angle. For example, in this picture—"Road to Singapore," or did I mention it?—we had to invent a completely mythical island somewhere in the South seas.

"The reason? The original story had it taking place in Havana. But the Cubans might object. The Dutch didn't want it in Bali or Java. The Polynesians protested a possible invasion of their rights. So we invented our own islands, our own natives and our own customs.

"To further eliminate the possibility of international complications," says Thompson, "we decided upon an unusual language; nobody has claimed Esperanto as a native tongue, and we are fairly safe in using it.

"So," says Thompson, "Crosby will croon Esperanto in the presence of Dorothy Lamour and Bob Hope. Not that Bob will be listening but he will be there. And, anyway, what girl listens to what Bing says? It's the way he says it!"

OCTOBER 9, 1939-

(TELEGRAMO) X-15-39

NOVA SENSACIA SUKCESO EN HOLLYWOOD

Unua grandfilmo kiu enhavas originalan Esperantan kanton. "Paramount Studio" estas la tria granda filmfarejo kiu fariĝis amiko, subtenanto kaj uzanto de Esperanto. Nova populara kanto originale verkita en Esperanto estas kantata de Bing Crosby kaj Dorothy Lamour kaj 100 geaktoroj en la filmo "Road to Singapore"....legu pri tio sur la 5-a paĝo en la artikolo de nia prezidanto s-ro Scherer.

* *

LA TEMPOJ JA ŜANĜIĜAS. Antaŭ 70 jaroj mankis al homaro la telefono, la gramofono, la elektra lumo, la aŭtomobilo, la aeroplano, la filmteatro, la radio. Iom stranga aspektus al ni la tiama vivo, sen tiuj "ĉiutagaj necesaĵoj." Ĉu al niaj posteuloj de la jaro 2,000 aspektos egale stranga la nuna mondostato, pro ke nun mankas la necesaĵo de universale akceptata kaj uzata lingva interkomprenilo por ĉiuj homoj ĉie? Tre verŝajnas!

S-ro H.B.Hastings, malnova kaj maljuna, kaj ĉiutage fidela-en-laboro samideano el Bostono; skribis privatan leteron al amiko, la 20-an de septembro, el kiu ni plezure presas kaj disvastigas kelkajn partojn.

"Laŭ invito mi vizitis malgrandan vilaĝon, North Colebrook, en Connecticut por "Old Home Meeting," kaj parolis pri la temo, 'La vivado de juna knabo en ĉi tiu vilaĝo antaŭ 70 jaroj.' (Mi estis la knabo.) Mi rakontis kiel la knaboj ĝuis la diversajn okupojn de tiu tempo, kiel ni faris muzikilojn el herbo, el "pumpkin vines," kaj el aliaj kreskaĵoj; kiel la botisto vizitis nin por fari ŝuojn (aŭ pli bone botojn) por la tuta familio; kaj por la knaboj, botoj estis faritaj ne dekstre-kaj-maldekstre, sed simile al ŝtrumpoj, por ke oni povu ŝanĝi ilin tage de unu piedo al alia, kaj eviti la turnadon ('running over of heels.')

"Mi parolis pri la diversaj amuzaĵoj, la 'donaca kunveno' en kiu la farmistoj penis pligrandigi la salajron de la pastro per donacoj de terpomoj, viando, pomoj, ktp, dum la virinoj kunportis diversajn objektojn faritajn en la hejmo.

"Mi rakontis ke la farmistoj donacis la necesan materion por hejti la lernejon. Tamen la du-tri grandaj knaboj devis ĝin haki kaj pretigi por la fajro, kaj mi estis delegitata por sidi ekstere sur la lerneja ŝtuparo kaj elparoli la vortojn, kiujn la grandaj knaboj devas literumi dum ili hakis, por ke ili perdu nenion da tempo!

"Mi parolis pri multaj aliaj aferoj. Kaj tiam mi menciis la aferojn kiujn tiama knabo nek ĝuis nek vidis — neniaj elektraj lumoj, nek aŭtomobiloj, nek telefonoj, nek fonografoj ekzistis, ktp., ktp. Ankaŭ mi rememorigis la aŭskultantojn (kiuj forgesis ĝin) ke antaŭ 70 jaroj estis en malliberejo de Winsted, Conn., malliberulo kiu eltrovis aŭ konstruis aŭtomobilon; kaj, ĉar li sciis ke tio timigos la ĉevalojn, li proponis ke oni pendigu ĉevalon "stuffed" antaŭ la aŭtomobilo por kontentigi la aliajn ĉevalojn kaj certigi al ili ke ĉio estas laŭ regulo.

"Tiam mi demandis pri la sekvontaj 50 jaroj. Ĉu ili alportos nur trovaĵojn de milito, malamo, kaj mallumo? Ĉu la estonto entenas por ni iom da kuraĝiĝo? Mi opiniis ke jes; sed mi mencios nur du aferojn: la tiel nomatan "Oxford Movement," kaj la Esperanto-movadon. Poste multaj el la aŭskultantaro dankis min pro mia parolado, kaj du-tri deziris ion lerni pri Esperanto.

"Entute mi ĝuis mian viziton — la unuan en 69 jaroj! — H.B.Hastings."

* *

NOVA KONKURSO EN TRADUKADO. De tempo al tempo — pli-malpli ofte, laŭ la grado de intereso montrata — ni intencas anonci tradukadkonkursojn. Por iu ajn ambiciema Esperantisto, la klopodo kaj sperto mem estos sia propra kaj ĉefa rekompenco. Sed la verkantoj de la plej bonaj tradukoj ricevos malgrandajn premiojn..

Jen la proponata teksto tradukota:

"You blessed ones who shall inherit that future age of which we can only dream; you pure and radiant beings who shall succeed us on this earth; when you turn back your eyes on us poor savages, grubbing in the ground for our daily bread, eating flesh and blood, dwelling in vile bodies which degrade us every day to the level of the beasts, tortured by pains and animal propensities, buried in gloomy superstitions, ignorant of Nature which yet holds us in her bonds; when you read of us in books, when you think of what we are, and compare us with yourselves, remember that it is to us you owe the foundation of your happiness and grandeur, to us who now in our libraries and laboratories and star towers and dissecting rooms and workshops are preparing the materials of the human growth."

La partoprenantoj dividiĝos en tri grupojn:
Novula Sekcio, por tiuj kiuj komencis la studon de Esperanto en 1938 aŭ 1939.
Meznovula Sekcio, por la eklernintoj de l' jaroj 1933 ĝis 1937.
Malnovula Sekcio, por tiuj kies Esperantismo estas jam 7-jaraĝa, aŭ pli aĝa.

En ĉiu sekcio, la verkanto de la plej bona traduko ricevos du libretojn, kaj la dua premieto estos unu libreto.

Ĉiu partoprenanto sendu sian tradukon rekte al la EANA oficejo, 1410 H-St., N.W., Washington, D.C. Ĝi estu ricevita en Washington antaŭ la fino de novembro.

* *

☆☆☆

H O N O R A J D O K U M E N T O de P A T R O N O J kaj S U B T E N A N T O J.

(Patrono $X) (Subtenanto $V)

* *

$X $X

Esperanto Society of Detroit, Mich.

1939 - 1940

ESPERANTO

E

PATRONO

De

Esperanto Asocio de Nord-Ameriko

Oct. 20 - 1939 Jos Leahy

SEKRETARIO

$X $X

AGAIN the ESPERANTO SOCIETY of DETROIT, MICHIGAN

Shows the way a club can do something BIG at little cost to each member. Just a few cents collected from each member-AND your club is on the HONOR ROLL of ESPERANTO MOVEMENT ADVANCERS.

As membership dues fall very far short of paying Association expenses (meagre as they are), EXTRA assistance from those who are fortunate enough to be able to dig a little deeper into the bank roll, is very much appreciated by the Finance and Executive Committees-and EVEN MORE SO by the Central Office, in its hectic efforts to corral enough elusive dollars to "CARRY ON" with E A N A. Here is the list of Honorees-P. and S.-to date for 1939-40: Mrs. Luella K.Beecher, Lima,Ohio; Miss Grace Randolph, Greenville,R.I., S-roj E.G.Dodge, Washington, D.C., Virgil Dibble, Columbia, S.C., Dr. F.G.Cottrell, Washington, D.C., Clement N.Ayres, Saugus, Mass., G.P.Ferree, Chenoa, Ill., A.S.Mellichamp, Peoria, Ill., Fred H.McMann, Troy, N.Y., AND the ESPERANTO SOCIETY of DETROIT, Michigan. DANKEGOJN.

#*

SHARP REDUCTION IN EXAMINATION FEES. Every serious Esperantist who has not already done so should plan to take one or more of the formal examinations offered by the national organization of his country. The examination is an incentive to study, it is a test of success attained, and it brings recognition in the form of a certificate signed by officials of the organization.

Three grades of examination are offered by EANA -- the preliminary, leading to "Atesto pri Lernado," the advanced, leading to "Atesto pri Kapableco," and the one for teachers, or the "Atesto pri Instruado."

These form a natural series. But one who feels sufficiently confident of his own proficiency may, if he choose, omit the preliminary examination and compete at once for the "Atesto pri Kapableco." The examination for teachers, however, is open only to those who possess the "Atesto pri Kapableco" (or its equivalent in a certificate from some other country.)

In the past, the fees attached to these examinations may have been a deterrent for some. Hence we are very happy to be able to announce that a substantial reduction of fees has been recommended by the Examining Committee and approved by the Executive Committee. Each of the first two examinations can now be taken for one dollar (formerly two dollars;) and the examination for teachers now costs only two dollars (against a former three-and-a-half.) With the road thus made easier, we may expect the number of examinees to show a gratifying increase.

This month, we are able to congratulate five who have just earned diplomas as below:

Atesto pri Instruado,	Thomas Goldman, Washington, D.C.
" " "	William Plampin, Washington, D.C.
Atesto pri Kapableco,	Raymond T.B. Kelly, New York City.
Atesto pri Lernado,	Miss Anna L.Zeiner, Bronx, N.Y.
" " "	William Vathis Philadelphia, Pa.

All who wish to take any of these examinations will write for directions to the chairman of Examining Committee, name and address as below:

Professor Edwin L.Clarke, Box 14, Winter Park, Florida.

* *

MARTHA ROOT who 'passed on' recently in Honolulu, on her way home from South Sea Isles, was one of Esperanto's greatest exponents, carrying-and using-it to all parts of the world--while her work was primarily in the interests of the Baha'i movement. BOTH LOSE.

* *

Esperanto Exhibit at Public Library Includes Books Suppressed by Hitler

Complete Bible and Translations of the Classics Are Shown

If the lions on the grand staircase of the Boston Public Library start roaring, it will be in Esperanto. The stony pair are flanked by glass cases containing an exhibit of Esperanto material ,including books in that language which have been suppressed by Hitler in Germany, Austria and Czechoslovakia.

More than 90 Esperanto periodicals are printed in 60 countries of the world. There is space for only a few of these in the exhibit, but they include one from Sweden published in braille for the blind; one from Poland and three from China.

In pre-Hitler days, Esperanto was taught in 410 German schools. The Fuehrer's attempted suppression has resulted in an increased interest in the language elsewhere, particularly France, where 140 French deputies are in favor of introducing the study into the schools of the country.

Official guide-books in Esperanto issued by the Italian, Brazilian and Japanese Governments are shown, also direction in the language that are pasted in all telephone booths in Holland.

The Italian Government also issues a monthly radio program of broadcasts in Esperanto and other languages which is sent free on request to Esperantists throughout the world.

A tinted photograph of L. L. Zamenhof, M. D., who created the language in 1887, has the place of honor in the display, and is surrounded by textbooks and dictionaries. With these are exhibited the Complete Bible in Esperanto and translations of the classics of various lands.

In keeping with the exhibit which will continue until the end of September, the State University Extension announces a course of eight lessons in Esperanto to be given on Thursday evenings at Sever Hall, Cambridge, beginning Oct. 19. Esperantists claim that after eight lessons a diligent student should be able with the aid of a dictionary to write a letter that could be understood by any Esperantist in the world.

The exhibit will be changed next week and other articles added, including a small exhibit of Esperanto postage stamps.

Boston "Evening Transcript" Sept. 23rd 1939

Convention of the Esperanto Society of North America at Sun Valley. *Left to right:* E. G. DODGE, Chairman of the Executive Council, HENRY W. HETZEL, Honorary President, H. B. HASTINGS, Honorary Ex-President and JOSEPH LEAHY, General Secretary. (World's Fair,-7-3'39

("Caravan" Aug. 1939)

Seems to be some discussion about the place and date-nothing serious. The lady looking on is Miss Bernice Rayburn, Oklahoma City.

XXXIII ANNUAL CONGRESS
E A N A at LIMA,OHIO.

If you ever had any doubt about the success of the coming congress, forget it-just notice the names in this clipping, all determined to make it "NONE BETTER"

ESPERANTO-ASSN NAMES OFFICERS

The Lima Esperanto-assn held a meeting Tuesday evening in the Plezol club room and new officers for the year were elected. They are: Mrs. L. K. Beecher, president; Mrs. Dorothy Slotts, vice-president; Miss Mary Smith, recording secretary; Mrs. Arthur Vaughn, corresponding secretary; and Mrs. Florence Bolton, treasurer.

Other members present were: Misses Ruby Bender, Dolly Clark and Elizabeth Cheney, Mrs. C. L. Kramer, Mrs. D. W. T. McGriff, Mrs. Miles Wendelmoot, Mrs. Lelia Payne, Mrs. Dorothy Van-Ausval, Mrs. Frank Warner, Mr. and Mrs. R. Barnhardt, Mr. and Mrs. Floyd Spahr, Mr. and Mrs. Earl Sealts, E. J. Miessler and Bernhard Lade.

The next regular meeting will be held at 7:30 p. m. Tuesday at 615 W. Elm-st"Lima News"9-27

HARVARD UNIVERSITY ESPERANTO CLASS is being taught by Mr. H.B.Hastings.

MISS ROAN U.ORLOFF, of Boston, has captured the hearts of the Oklahoma City Esperantists, and classes(Cseh-Metodo)of over 50 attend each night. Gratulojn al Okla.City kaj ROAN-VIVU.

Sroj R.T.B.KELLY, New York, and Wm. Vathis, Philadelphia, commented very favorably on "ALVOKO EL SUD-AMERKO" appearing in October "AE".

MRS MARIAN TOPHAM, who was one of the busiest of the Congress Committee at the last congress, has written such a wonderful description of experiences on "Esperanto Day" at the World's Fair as to make anyone who was not there, cry with anguish "why did I miss it?"

LEARN ESPERANTO BY CORRESPONDENCE
Beginners and Advanced. Instructor licensed by E A N A as teacher
Address: "ESPERANTO-BY-MAIL", St. Albans, N.Y.

PROFESSOR FRANK TOMICHstarted another beginner's Esperanto class-on Radio, Station WCLE Cleveland,Ohio-will be heard every Saturday 1.30. After his first broadcast, announcing the course, he received over 20 letters of commendation (letters to the Radio Station are the same as applause in the theatre-write tuj).He has also a class of 18 in Fenn College-where the Professor professes. VIVU Prof. Tomich kaj la WCLE.

LA AMERIKAJ GESAMIDEANOJ NE FORLASOS LA ŜIPON.

Dum multaj jaroj nia movado vojaĝis kiel bela marŝipo sur trankvilaj akvoj. La pasaĝeroj kaj oficiroj sur la verda "Ŝipo Esperanto" parolis plej diversajn lingvojn kaj devenis el cento da landoj; ili havis haŭtojn plej diverskolorajn kaj preĝis laŭ religioj ĉiuspecaj. Tamen ili komprenis unu la alian facile dank'al komuna neŭtrala lingvo. Spite de okazaj internaj militetoj, la Verda Familio daŭrigis sian vojaĝadon sur la "Maro de Indiferenteco". La granda publiko ne plu donis al ni opozicion. Ĉar ne plu estis ondoj, multaj ŝipoficiroj kaj pasaĝeroj ekdormis. Okaze ŝajnis ke oni eĉ ne sekvis kompason, kaj okaze la kapitano devis esti ŝanĝata.

Subite la "Ŝipo Esperanto" sin trovas en milita uragano. Kelkaj oficiroj kaj multaj pasaĝeroj devis forlasi la laboron por paco kaj devis iri en armeojn por malpaco. Jen, oficiroj kiuj neniam serioze gvidis, kaj pasaĝeroj kiuj neniam aktive laboris (eĉ ne en kluboj) devas transpreni taskojn por savi nian movadon. Multaj "mempensionitaj pioniroj" devis kaj ankoraŭ devos reveni al aktiva laboro.

Ankaŭ amerikaj gesamideanoj vojaĝadis delonge sur la "Ŝipo Esperanto". Feliĉe ili ne devas iri al militaj frontoj kiel devis la gesamideanoj de la militantaj kaj eĉ de neŭtralaj landoj. La amerikaj gesamideanoj komprenas ke ili havas sanktan devon.

Ju pli teruros la milito en Eŭropo, des pli urĝe estos ke la gesamideanoj de Pan-Ameriko restu fidelaj. Anstataŭ nun forlasi la internacian movadon, ili libervole sin oferos por servi sur la "Ŝipo Esperanto", se ne gvidante, tiam almenaŭ per aktiva varbado en siaj respektivaj urboj por gajni financan subtenon, en formo de membrokotizoj por I.E.L.

Se nia "Ŝipo Esperanto" pereus, la perdo estus terura. Multaj jaroj pasus ĝis kiam ni povus konstrui novan internacian organizon per kiu Esperanto povus denove naĝi sur la internacia "Maro de Indiferenteco". Landaj asocioj kaj distriktaj federacioj estas nur malfortaj savboatoj, per kiuj ni ne povas grandskale varbi kaj progresi.

Do mi petas la gesamideanojn de la tuta mondo: Ne forlasu la ŝipon! Eĉ se la plej terura uragano klopodos forviŝi vin en la maron de indiferentuloj, ne forlasu la internacian organizon I.E.L....nek la aliajn internaciajn aŭ fakajn federaciojn al kiuj vi apartenas. Eĉ se vi en la plej teruraj jaroj ne havos sufiĉe da mono por aĉeti manĝaĵojn, restu fidelaj kaj sendu viajn kotizojn, kaj legu kaj subtenu aktive la internaciajn Esperantajn gazetojn, ĉar sen ili nia ŝipo naĝos en uragano sen lumo, kaj sen telefona sistemo...kaj rapide pereus la "Ŝipo Esperanto".

La amerikaj gesamideanoj ne forlasos la ŝipon. Miaj klopodoj kiel prezidanto de E.A.N.A. estos uzataj ne nur por la nacia progreso sed ankaŭ por zorgi ke la usonaj gesamideanoj restos fidelaj al la granda "Ŝipo Esperanto", ĉar mi konscias ke usona nacia asocio estas malgranda ŝipeto simila al savboato. Amaso da naciaj asocioj sen granda internacia I.E.L. similus al grupo da savboatoj sen internacia granda marŝipo. Kaj leginte revuojn de la naciaj asocioj en la cetera Ameriko, mi scias ke la sama kuraĝa persistemo kaj fideleco por la internacia movado vivas ankaŭ en la koroj de niaj pli sudaj kaj pli nordaj gesamideanoj.

Nova sensacia sukceso de Esperanto en Hollywood estas bonvena kiel luma radio tra nigraj nuboj. La granda Paramount Studio estas la tria filmfarejo de Hollywood kiu uzas Esperanton - ĉi-foje en nova, speciale verkita bela kanto en la filmo "Vojo al Singapuro". Ĝi estas la unua grandfilmo en kiu aŭdiĝas esperantlingva kanto. Pri tio ĉio legu en tiu-rilataj artikoloj kiuj sekvas. Dume ne forlasu la ŝipon!

Joseph P. Scherer

☆☆☆

ESPERANTO REVIVAL in WASHINGTON, D.C. After the Jubilee Congress here in 1937, the Esperantaro became strangely, soporifically affected, and decided to "rest up a bit", and Nia Afero was sadly neglected by the majority. But recently there arrived in the city two "BEARCATS" who, seeing the way matters stood decided "there must be an awakening". S-ro Thomas Goldman, returned from Harvard University, where he had Esperanto classes going for four years, now has beginner's and advanced classes going in Mt Pleasant Library-Lamont St.,at 16th-and a beginner's class in Central High School. The latter class has organized an Esperanto Club. S-ro William Plampin, recently from Texas-where they date important events of the past, as "when Bill Plampin was here"-came here to help Sec.Woodring run the War Department, and as he had long cut an important swath in the Esperanto ranks of Texas, he decided to start an Esperanto class here, and he did, at 1627 R St.,N-W.

Esperanto Club of Washington held their annual meeting Tuesday evening, 24th, at the home of Gesinjoroj McDowell, and elected the following officers for the coming year:
President, S-ro William Plampin; V-Pres., S-ro Thomas Goldman; Secretary, S-ino C.J.Walter; Treasurer, Miss Mabel G.Hamilton (re-elected 3rd time). Interesting talks were given by S-ino Walter,S-ino Taylor,S-roj Dodge, Plampin and Goldman. F-ino Josephine Kruka (former Treasurer of EANA)expressed her happiness at being home from a rather harrowing trip from Finland, after war had broken out. She experienced the life of a sardine for 13 days with 900 on a ship supposed to carry 300. And we all rejoiced with her.

☆☆☆

REPORT AND ANNOUNCEMENT ON THE "RONDO DE LIBROLEGANTOJ."

A number of new members have been added this month to the list of those who carry one, two or three stars on their cards as registered "Librolegantoj". But owing to the comparatively short time between the receipt by our members of the October issue and the preparation of the November issue for the printer, many who fully intend to enroll in this pleasant circle cannot be announced until the December number. Through letters we have learned of one club, for example, which has taken up the project in a club meeting; but the members needed more time to prepare and verify the lists of books and booklets they have read. The names now ready are these:
One Star members(read between 100 and 500 pages) F-ino Vesta Peterson, Brooklyn, N.Y. and S-ro H.W.Smart, Brooklyn.
Two-Star members (read 500 to 1500 pages)F-ino Olive V.Marsh, Long Beach, Calif., S-ro Clement N.Ayres, Saugus, Mass., S-roj Ray T.B.Kelly and Ray M.Pease New York City.
SEVEN-STAR members (read 10,000 pages-or over) F-ino Ann E.Beatty, Cardington, Ohio. S-roj E.G.Dodge, Washington, D.C., Reinhardt Heger Jr., Brooklyn, and Harry G.Schatz, Brooklyn.

There are many old-time Esperantists who have read long and deeply in the literature, and who are thus entitled to membership in the higher divisions of the "ESPERANTO-RONDO de LIBROLEGANTOJ" but who have hitherto not taken the trouble to list and report their accomplishments. Even when such are not particularily anxious for any personal honor or publicity, we suggest the thought that you will be doing something to give a "forward push" to the reading habit among other samideanoj if you will add your names to the list.

Among those already registered in the Rondo, there are now 8 persons who have earned and received the 7-Star card. Hence the time is considered ripe for establishing another, still higher category, that of "Oksteluloj", to which one will become eligible when he has read 15,000 pages or more in Esperanto literature. Already we know the name of one member who can qualify for this honor. Quite likely there are others.

* *

REVIVAL of CHICAGO CHAPTER#14. This one time very active group are returning to pleasures of "Esperanto Evenings"with Alois S.Knapp as Sek. They meet every Thursday evening at 404 So.Wabash Ave.. and will gladly welcome all who wish to spend a happy evening in CHI.

☆☆☆

MEMBERSHIP RATES in EANA-$2.00 per year (fixed at the 1939 Congress) entitles the holder to the "American Esperantist"-monthly, which answers many questions from those who have heard something about Esperanto, and wish to know more, also keeps members in touch with activities of Esperantists in many lands. If you wish to be an active member also of the IEL (International Esperanto League) the following COMBINATION membership rates hold: EANA-IEL, with American Esperantist and Jarlibro(a Yearbook and directory of delegates in many lands, magazines, societies, etc., worth many times the price of the combination) only $2.75. All of the above and the monthly-all Esperanto-"Esperanto Internacia" for only $1. more--total$3.75.

* *

SUBSCRIPTIONS TO MAGAZINES ARE IDEAL GIFTS-WEEKLY or MONTHLY REMINDERS OF THE GIVER.

TIME

TIME KEEPS YOU INFORMED

THE WEEKLY NEWSMAGAZINE

ALL the News — of all the World — every Week

CLEAR CONCISE COMPLETE

$5.00 ONE YEAR

$8.00 TWO YEARS

The United States News

$2 a year — $3 for two years

Every WEEK from Washington

NEWS...

before it reaches the headlines!

ONLY in Newsweek, the friendly, lively, easy-to-read news magazine, can you enjoy PERISCOPE — the amazing feature which offers you a preview of tomorrow's news . . . *forecasts which are 88% accurate!*

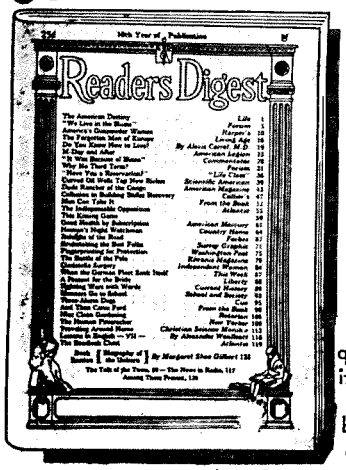
1 yr. (52 issues) $4 — 2 yrs. (104 issues) $6

Current HISTORY

"A magazine of record and interpretation." Articles by prominent statesmen, economists, publicists.

One Year $3.00 2 years $5.00

"THE POCKET-SIZE TREASURY OF IDEAS"



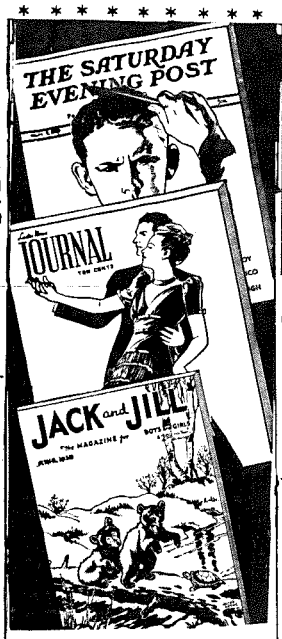
ONE YEAR $3.00

TWO YEARS $5.00

Busy people quickly recognize its value, each month's issue brings, in skillfully condensed form, 30 to 35 articles of outstanding interest.

Music! Articles! News!

$2 a year



THE SATURDAY EVENING POST with LADIES' HOME JOURNAL $2.50

THE SATURDAY EVENING POST with JACK and JILL $3.50

LADIES' HOME JOURNAL with JACK and JILL $2.50

THE SATURDAY EVENING POST with LADIES' HOME JOURNAL and JACK and JILL $4.25

Family prices are for one year of each publication and must be sent to one address.

REGULAR PRICES

POST—1 year (52 issues each year), $2; 2 yrs., $3; 3 yrs., $4; 4 yrs., $5.

JOURNAL—1 year (monthly), $1; 2 yrs., $1.50; 3 yrs., $2; 5 yrs., $3.

JACK and JILL—1 year (monthly), $2; 2 yrs., $3.

You will like the Stimulating Enthusiasm of CHRISTIAN HERALD. A fresh viewpoint for everyone in your family.

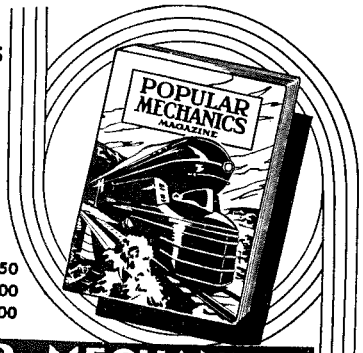
	1-Year Price	2-Year Price
Cosmopolitan	$2.50	$4.00
Good Housekeeping .	2.50	4.50
Harper's Bazaar . . .	5.00	7.50
House Beautiful . . .	3.00	4.00
Motor Boating . . .	3.00	4.50

Cosmopolitan with Good Housekeeping — Price $4.50

(One year each to one address)

UNIVERSALLY RECOGNIZED AS A GOOD INVESTMENT

HOME HINTS
IMPROVEMENTS
SCIENCE
INVENTION
CRAFT PLANS
SHOP NOTES
HOBBIES
SPORTS



One Year.....$2.50
Two Years..... 4.00
Three Years..... 5.00

POPULAR MECHANICS

TRAVEL

"the magazine that takes you there." Here is a magazine that supplies adventure, romance and excitement wherever it happens. TRAVEL belongs in every home. Lavishly illustrated.

ONE YEAR $4

1 Year $1.50

After Dec. 10 $2.00

One Year, $1.50

Girl Scout Magazine

1 Year $1.50

Boy Scout Magazine

BOY'S and GIRL'S FAVORITES

WOMAN'S HOME COMPANION

WOMAN'S HOME COMPANION — AMERICAN MAGAZINE $3.00

WOMAN'S HOME COMPANION — COLLIER'S WEEKLY $2.50

Combinations to one address for one year.

1 year $1.00
2 years $1.50
3 years $2.00

THE AMERICAN MAGAZINE

THE AMERICAN MAGAZINE — COLLIER'S WEEKLY $3.75

THE AMERICAN MAGAZINE — WOMAN'S HOME COMPANION — COLLIER'S $4.75

Combinations to one address for one year.

1 year $2.50
2 years $4.00

SUBSCRIPTIONS TAKEN FOR ANY PERIODICAL-CAN MATCH ANY CLUB RATE ADVERTISED, SOME OF ABOVE NAMED MAGAZINES ARE CLUBBED AT A REDUCTION-MAKE UP YOUR LIST AND ASK US. See other side.

E.A.N.A. BOOK LIST

ESPERANTO TEXTBOOKS

PRACTICAL GRAMMAR OF ESPERANTO, Dr Ivy Kellerman-Reed, World-known member of the Universal Language Committee. 4th edition (1938). 144 pp. of grammatical explanations, dialogs and full exercises, both into and from Esperanto. For Beginners or Advanced students. Suitable for Class or Self-instruction . . . . . 60¢

ESPERANTO HOME STUDENT, James Robbie. 10th Ed. (1938). 27 lessons with key to each. Grammar, Pronunciation and Word-foundation clearly explained. Over 65,000 sold.. 20¢

(The above named textbooks are suitable for Class or Self-instruction)

PRACTICAL COURSE IN ESPERANTO, Dr. Szilagyi, Conversational text with amusing pictures and vocabularies. For Beginners and Intermediate . . . . . 50¢

ELLERNU, by same author - same style as "Practical Course" for Advanced students. 50¢

STEP BY STEP IN ESPERANTO, M.C.Butler A universal favorite for many years. For Beginners and Advanced . . . . . .Cloth Covers 75¢ . . . . . .Paper Covers . . . 60¢

GRAMMAR AND COMMENTARY, Gen. Cox. Hundreds of explanatory words and phrases. An authority with Esperantists all over the world for many years. $1.00

EASY COURSE IN ESPERANTO, Karl Froding. The adjective tells the story. . . . . 10¢

FUN WITH ESPERANTO, C.C.Bristor. Something different. Time saving devices. Vocabulary consisting of words you wish to use. Every day conversations. Interest holding. . . 85¢

THE AMERICAN POCKET DICTIONARY, Karl Froding. 80 pp of Esperanto-English & English Esperanto, with essentials of Grammar and Word-formation, Whole word-instead of root only, as given in many others. Worth a lot more, but sells for only. . . . . 25¢

MILLIDGE'S ESPERANTO-ENGLISH Dictionary - Has no equal. Indispensible to Esperan. $2.50

FULCHER & LONG ENGLISH-ESPERANTO Dictionary--Companion to Millidge's 2.30

ELINBURGH DICTIONARY, English-Esperanto & Esperanto English. Pocket size, 288 pp. Ideal for all Esperantists. Eventually you must have it - why not now? . . . . . 75¢

ENGLISH-ESPERANTO keys. Vest pocket size. Always a handy companion. . . . . 5¢

CURSUS COMPLETUS ESPERANTI 1.25

PLENA VORTARO, All Esperanto. Essential to every advanced student 2.50

RAPIDE KAJ BONE, in two parts of 60 pages each, by a world-known author, . each . 35¢

EASY and INTERESTING.

Facila Legolibro, summaries of many classic stories . . . . . 35¢

KARLO, a school story by E.Privat...20¢
KARAVANO, Phantom Ships, Kalifs.....25¢
MOPSO de la ONKLO-hair curling.....15¢
SEP RIDOJ, Seven BIG LAUGHS.....25¢
JUNECO KAJ AMO - Payson....15¢ & 25¢

FABLOJ de EZOPO - Aesop's fables.....25¢
La TASO de AMSERVO.....20¢
La REGNO de L'VERO - Koliner.....15¢
EVOLUO de TELEFONO.....20¢
VETERANO? Dr Ismael Gomez Braga. The early experiences of the writer - a story of the evolution of Esperanto in Brazil. The 1st original composition printed in Brazil.-Splendid propaganda for Esperanto— 60¢

The following books will be sold for 20¢ ea. or 6 for $1.00:- PRINCO VANC', BLANCHE, ROZUO de CIUMILJARAJ; GINEVRA; AKROBATO de NIA SINJORINO; MISERERE kaj THAIS. GIS LA REVIDO, a one act sketch, very amusing, 5¢-6 for 25¢; VERSAJETOJ - 40 pp of poems, 15¢ or 2 for 25¢; LA DEVO, 25¢-5 for $1.00; KIEL PLACAS AL VI (As You Like It) trad. Dr.I.K.Reed, 30¢; LA VOJO RETURNE (The Way Back) $2.00; PER BALONO AL LA POLUSO.$2.50

COLOMBA, from original French, 192 pp., 35¢ ESPERANTO and WHY WE NEED IT (Eng.)..10¢

THE HOLY BIBLE, in Esperanto .....$1.75 Komuna Kantlibro 36 songs (pap.cov) ..30¢

KANTARO ESPERANTA over 350 popular songs, with familiar tunes .....45¢

HIMNARO ESPERANTA, over 200 familiar hymns .....60¢

KONCERTA KANTARO, 80 pp - 8x11-Songs, words & music, of most famous authors: Schubert, Beethoven, Cornelius, Schuman, Mozart, Haydn, Mendelssohn, Berat, ktp, $1.00 and $1.50

PHOTOGRAPHS of Dr.L.L.Zamenhof, Postcard-or 4x5 size 10¢-3 for 25¢; 5x7, 20¢; 3 for 50¢; 8x10 40¢ - 3 for $1.00 Diservo de la Tridektria Kongreso. 1 for 10, 5 for 25c.

"BE IN THE KNOW" of foreign affairs pertaining to Esperanto, by subscribing for some of the ESPERANTO PAPERS-almost every European country, and a few of the Asiatic and South Americans also publish papers in Esperanto: —here are some of the BEST.

"Heroldo de Esperanto" (weekly) all Esperanto. Official organ of IEL per year...$3.85
"Esperanto Internacia" (monthly) " " " " " " 1.25
"La Praktiko" (monthly) all Esperanto. Instructive, amusing, (illus) Cseh organ 1.40
"British Esperantist" (monthly) Esperanto and English. Est. 1904. Well edited and Illustrated - a world favorite..... 75¢
"Scienca Gazeto" (monthly). All Esperanto. Pertaining to scientific subjects... 1.00
"JUNA VIVO" monthly, all Esperanto, for beginners-9 to 90 years of age.....75c

Esperanto Association of North America, 1410 H St., N-W, Washington, D.C.